

# GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA



## Programa de Ayuda de Emergencia para el Alquiler (ERAP)

### ***¿Qué es el ERAP?***

El Programa de Ayuda de Emergencia para el Alquiler (ERAP, por sus siglas en inglés) ayuda a los residentes de escasos recursos del Distrito de Columbia que enfrentan emergencias de vivienda. Una emergencia de vivienda es cuando hay que actuar de inmediato para no caer en el desamparo, restablecer un hogar o evitar el desalojo de una vivienda.

### ***¿Cómo puede el ERAP ayudarle?***

El ERAP puede ayudarle a pagar lo siguiente:

- los alquileres morosos, incluyendo los recargos y los gastos procesales si el desalojo es inminente
- el depósito de garantía o contra daños para alquilar una nueva residencia
- el primer mes de alquiler

El ERAP no puede ayudarle a pagar servicios públicos, hipotecas ni ningún gasto de vivienda que no sea uno de los antes señalados.

### ***¿Quién puede recibir la ayuda del ERAP?***

Usted debe ser un residente del Distrito de Columbia.

Su hogar debe incluir por lo menos **uno** de los siguientes:

- una persona menor de 18 años;
- un adulto mayor de 60; o
- una persona con una discapacidad.

Sus ingresos y los recursos de que disponga deben estar por debajo del 125% del nivel federal

mensual de pobreza, dependiendo del tamaño de la familia.

### ***¿Pagará el ERAP todos los alquileres morosos o el depósito de garantía?***

Cuando solicite la asistencia del ERAP, analizaremos sus ingresos y sus recursos. Si satisface los requisitos, le diremos cuánto debe pagar usted y cuánto pagará el ERAP.

### ***¿Hay algún límite para lo que el ERAP puede pagar?***

El ERAP sólo puede pagar hasta cierto límite. Para alquileres morosos, el ERAP por lo general no puede pagar más de cinco meses de alquileres atrasados y, por lo general, hasta un total de no más de \$4,250 (en algunos casos, esto puede aumentar a hasta \$6,000 y más de cinco meses de alquileres atrasados). Para los depósitos de garantía y el primer mes de alquiler, el ERAP puede pagar hasta \$900.

Si el pago del monto máximo del ERAP no resuelve el problema urgente de vivienda, el programa no podrá hacer el pago sino hasta que usted demuestre cómo cubrirá el resto del dinero necesario.

Usted sólo puede recibir ayuda del ERAP una sola vez en un periodo de doce meses.

### ***¿Me dará el ERAP el dinero directamente?***

El ERAP le pagará directamente al arrendador, al tribunal o a los alguaciles del tribunal. Usted no recibirá ningún dinero de manera directa.

## ***¿Cómo solicito la asistencia del ERAP?***

En esta página se listan los nombres, direcciones y números de teléfono de las organizaciones que reciben solicitudes de asistencia del ERAP.

Usted debe llenar una solicitud, acudir a una entrevista y proporcionar la documentación que la organización necesite para decidir si cumple o no con los requisitos. Si no tiene recursos suficientes para pagar la residencia una vez resuelta la emergencia inmediata, también tendrá que aceptar su participación en un programa de asistencia social. Esto ayudará a asegurar que no surja otra emergencia de vivienda.

### **Usted puede solicitar una cita para el ERAP en las siguientes ubicaciones:**

#### **Caridades Católicas**

##### **Centro Familiar Sureste**

2812 Pennsylvania Avenue, S.E.

Washington, D.C. 20020

Teléfono: (202) 338-3100

Fax: (202) 338-3188

Portal: [www.catholiccharitiesdc.org](http://www.catholiccharitiesdc.org)

#### **Servicios de Asesoría de Vivienda (HCS)**

2410 17th Street, N.W., Suite 100

Washington, D.C. 20009

Ubicado en el callejón Adams

(entre las calles Euclid y Kalorama)

Teléfono: (202) 667-7006

Fax: (202) 667-1939

Teléfono de la Central de Admisiones de

HCS: 202-667-7339

(atendido el primer día hábil de cada mes)

Portal: <http://housingetc.org/>

#### **The Greater Washington Urban League**

2901 14th Street, N.W.

Washington, D.C. 20009

Teléfono: (202) 265-8200 ext. 267

Fax: (202) 265-6122

(llame el primer y tercer lunes de cada mes)

Portal: [www.gwul.org/programs/housing](http://www.gwul.org/programs/housing)

#### **Asociación Comunitaria para la**

##### **Prevención del Desamparo**

##### **Centro de Recursos para la Familia Virginia Williams**

920 Rhode Island Avenue, N.E.

Washington, D.C. 20002

Teléfono: (202) 526-0017

Fax: (202) 526-1833

Portal: <http://community-partnership.org/find-help/families>

#### **Salvation Army**

Comando de la Zona de la Capital

1434 Harvard Street, N.W., Suite B

Washington, D.C. 20009

Teléfono: (202) 332-5000

Fax: (202) 332-5156

Portal: <http://virginiasalvationarmy.org/ncac/>

Ubicación adicional de Salvation Army:

##### **Centro de Servicios Sociales Salomon G. Brown**

2300 Martin Luther King, Jr. Avenue, S.E.

Washington, D.C. 20020

Teléfono: (202) 678-9770

Fax: (202) 889-8492

#### **United Planning Organization**

Ralph Waldo 'Petey' Greene Centro de

Servicios a la Comunidad

2907 Martin Luther King, Jr. Avenue, S.E.

Washington, DC 20032

Teléfono: (202) 562-3800

Fax: (202) 562-3800

Portal: [www.upo.org/service/rental-assistance/](http://www.upo.org/service/rental-assistance/)